

## भाग ५

श्री ५ को सरकार

कानून तथा न्याय मन्त्रालयको सूचना

श्री ५ को सरकार, नेपाल र गणतन्त्र फ्रान्स सरकारबीच “खाद्य सहयोग (Food Aid)” सम्बन्धमा भएको सम्झौता सर्वसाधारणको जानकारीको लागि प्रकाशित गरिएको छ।

AGREEMENT  
BETWEEN

HIS MAJESTY'S GOVERNMENT OF NEPAL  
AND

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FRANCE  
relating to a grant of food aid

His Majesty's Government of Nepal and the Government of the French Republic have agreed on the following:

### ARTICLE 1

The Government of the French Republic shall deliver THREE THOUSAND (3000) metric tons of wheat to His Majesty's Government of Nepal.

### ARTICLE 2

The Government of the French Republic shall perform all operations preliminary to the delivery of these supplies which shall also be transported through the good offices and at the own expense of the French Government to RAXAUL.

### ARTICLE 3

The above mentioned goods will be available for shipment from the first of August 1988 in a french port.

### ARTICLE 4

His Majesty's Government of Nepal shall become owner of the supplies delivered in application of the present agreement from their loading on the carrier ship.

आधिकारिकता मुद्रण (१) प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।



The goods shall be transported on a French shipment and insured by a French insurance company.

#### ARTICLE 5

The goods delivered shall meet the specification of the european standard of quality.

Their selling value shall be estimated for the purposes of the present agreement at 700 FF per metric ton.

#### ARTICLE 6

The receiving country shall take the necessary steps to avoid the re-exportation of the goods received or their byproducts similar products.

#### ARTICLE 7

The contracting parties shall take the necessary steps to make sure that these goods are supplied as a complement to and not a substitution for any commercial transactions which could reasonably be expected to take place in the absence of such aid.

#### ARTICLE 8

The Government of the French Republic shall request no payment for the goods delivered pursuant to this Agreement.

#### ARTICLE 9

His Majesty's Government of Nepal shall sell on the nepali's domestic market at the price fixed by the Nepal Food Corporation, the wheat received in application of the present protocol to help bear the cost of the internal transportation of the above referred goods.

#### ARTICLE 10

The present agreement will come into effect one month after the date of signature, subject to the prior fulfilment of the consultation procedures provided in resolution 1/53 and 2/55 of the Food and Agriculture Organization.

The technical procedures for implementing this aid, as drawn up by the "Office National Interprofessionnel des Cereales" the organization in charge of implementing the aid, are appended to

(७)

आधिकारिकता मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।



this agreement and shall be initialled by the receiving country at the time of signature.

IN WITNESS WHEREOF, the under-  
signed, duly authorised for this purpose  
by their respective Governments, have  
signed this agreement and have affixed  
their seals.

Done in PARIS, the 12<sup>th</sup> of July, 1988  
(in two versions French and English,  
both copies being equally authentic).

For His Majesty's  
Government of Nepal

Sd.

For the Government of  
the French Republic

Sd.

आज्ञाले,  
उदय नेपाली श्रेष्ठ  
उप-सचिव

(८)

मुद्रण तथा प्रकाशन विभाग, सिंहदरबार, काठमाडौंमा मुद्रित ।

आधिकारिकता मुद्रण विभागबाट प्रमाणित गरिएपछि मात्र लागु हुनेछ।